

## Lingua e traduzione spagnola III.

**PROGRAMMA DA CFU: 12 (6+6)**

**MOD A: prof.ssa Barchiesi**

**MOD B . dott. Ángel De la Torre Sánchez**

**Modalità di esame MODULO A Lingua e traduzione per l'impresa internazionale. Prof.ssa Barchiesi**

**6 CFU**

Prova scritta:

- a) prova scritta grammaticale e di produzione scritta volta a valutare il raggiungimento del livello C1 di competenza (40%) (potranno essere svolte in itinere). Docente di riferimento: dott.ssa Loreley Biagini
- b) prova scritta di traduzione di un testo (dall'italiano allo spagnolo) appartenente alle tipologie trattate a lezioni (40 %)

Durata complessiva per le due prove 140 minuti

- c) domande sull'analisi linguistica dei testi e sui contenuti teorici trattati a lezione; domande a risposta aperta breve sui contenuti teorici del corso (20 %).

**ATTENZIONE: La parte C) dell'esame potrà essere anche svolta oralmente a discrezione dello studente, il quale dovrà indicare al momento dell'iscrizione attraverso il sistema ESSE3 la modalità di esame scelta per la terza parte (Parte C: scritto/ Parte C: orale) Nella sessione estiva la prova orale avrà luogo nel mio studio di Via Colle Montaldo, 8, Palazzo Coturfidi.**

- c) Modalità della prova orale-parte c):

Durata: Breve orale (5 minuti, 20 %) sui contenuti teorici del corso e sull'analisi linguistica dei testi affrontati a lezione da svolgere **a ridosso delle tre prove scritte previste nell'arco dell'anno nei mesi di maggio, settembre e gennaio (3 appelli).**

**Modalità di esame**  
**MODULO B Lingua e traduzione spagnola III "interpretazione per l'impresa internazionale"**

**dott. Ángel De la Torre Sánchez**

**6 CFU**

La prova d'esame sarà orale e si articolerà nelle seguenti prove:

- a) Due domande sulle nozioni teoriche del corso, una in italiano e una in spagnolo, per la verifica dei contenuti acquisiti durante il corso (20%)
- b) Una traduzione a vista passiva e una attiva (40%)
- c) Una simulazione d'interpretazione di trattativa commerciale (40%)

Durata complessiva della prova: 20 minuti.

Collaboratrice esperta linguistica del corso di Lingua e traduzione spagnola III, mod a e b: dott.ssa Miriam Martín Sastre: [miriam.martinsastre@unimc.it](mailto:miriam.martinsastre@unimc.it)